



田艳秋

著

现代蒙古语复合句 衔接标记及模式研究

XIANDAI MENGUGUYU FUHEJU XIANJIE
BIAOJI JI MOSHI YANJIU





田艳秋

著

现代蒙古语复合句 衔接标记及模式研究

XIANDAI MENGUGUYU FUHEJU XIANJIE
BIAOJI JI MOSHI YANJIU



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

现代蒙古语复合句衔接标记及模式研究 / 田艳秋
著. -- 广州: 世界图书出版广东有限公司, 2021.1
ISBN 978-7-5192-8104-5

I. ①现… II. ①田… III. ①蒙古语—复句—句法—
研究 IV. ①H531.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2020) 第 247050 号

-
- 书 名 现代蒙古语复合句衔接标记及模式研究
XIANDAI MENGUYU FUHEJU XIANJIE BIAOJI JI MOSHI YANJIU
- 著 者 田艳秋
- 策划编辑 刘正武
- 责任编辑 张东文
- 出版发行 世界图书出版广东有限公司
- 地 址 广州市海珠区新港西路大江冲 25 号
- 邮 编 510300
- 发行电话 020-84451969 84459539
- 网 址 <http://www.gdst.com.cn>
- 邮 箱 wpc_gdst@163.com
- 经 销 新华书店
- 印 刷 广州市迪桦彩印有限公司
- 开 本 787 mm × 1092 mm 1/16
- 印 张 16.75
- 字 数 284 千字
- 版 次 2021 年 1 月第 1 版 2021 年 1 月第 1 次印刷
- 国际书号 ISBN 978-7-5192-8104-5
- 定 价 55.00 元
-

版权所有 侵权必究
咨询、投稿: 020-84460251 gglzw@126.com
(如有印装错误, 请与出版社联系)

序 言

田艳秋博士的学位论文即将出版了，作为指导老师，我感到非常欣慰并致以诚挚的祝贺！

复合句作为一种复杂的语言单位，其句法结构形式分析、语义逻辑关系梳理、多层次关系识别等问题都是语言信息处理的难题。和日语、韩国语一样，蒙古语也是典型的黏着语，其语法形态丰富，分句通过多种衔接手段构成复合句。基于此，田艳秋博士选择现代蒙古语复合句的衔接标记作为面向语言信息处理的蒙古语复合句研究突破口，通过蒙古语复合句衔接标记研究探讨并列复合句、主从复合句、包孕复合句的构建规律，以产生式规则进行形式化描述。田艳秋博士在厘清复合句的概念、单复句区分、分类等问题的基础上，提出了基于衔接标记识别蒙古语复合句逻辑关系、建立复合句衔接标记模式的研究方式。此项研究以“复合句衔接标记”为抓手，梳理并构建了蒙古语复合句衔接标记表征体系；以“逻辑语义关系”为参照点，构建了蒙古语并列复合句、主从复合句和包孕复合句衔接模式，这是面向语言信息处理的蒙古语复合句研究中的一项重要基础性工作。

目前，复合句由于其自身的复杂性已成为“句处理”中亟待解决的难题。我认为，建立复句标记知识库，对复合句进行结构化建模及知识库构建是解决难题的有效途径。以韩国语复合句标记知识库为例，基于复杂知识结构表示进行深度语义理解，从计算机识别的角度通过搭配（组合）关系框架，充分描写复合句标记形态、句法、语义各个层次上的各项语法特征（属性、基因编码），构建每个复合句标记的语法特征（属性）集为每一个复合句标记赋予一个特征向量，形成向量矩阵，以便于通过计算机程序获取现实语言环境下具体某个复句标记的语法属性，从而通过推导方式，求其唯一解。语言学既有基础科学特性，又有应用科学特性，语言自

身研究属于基础科学研究范畴。从这个角度上说，田艳秋博士对蒙古语复合句衔接标记及模式的研究是有意义的，是进一步朝面向语言信息处理的蒙古语复句标记知识库而做的基础性研究。

所谓瑕不掩瑜，本书也存在不足之处和继续需要进一步深入拓展研究之处：在研究过程中多基于语言知识进行自省式挖掘，虽辅以语料库手段具有一定的突破性，但难免存在一定的主观性；对蒙古语复合句衔接标记的特征描述、规则构建还存在尚需完善的地方；复合句衔接标记模式的相关规律尚未悉数呈现，且距离将这些规律进一步形式化后应用到实践中去尚有距离。“路漫漫其修远兮”，希望田艳秋博士始终保持积极求进心态，在语言规律的研究上沉淀深耕，在科研学术道路上持续前行。

是为序。

毕玉德

2020年6月 上海·复旦大学文科楼

目 录

绪 论	1
0.1 选题意义	1
0.1.1 复合句衔接标记研究是现代蒙古语中值得深入研究的语言学课题	1
0.1.2 蒙古语复合句衔接标记及模式研究是面向语言信息处理的挑战性课题	2
0.2 研究对象、方法、思路和目标	3
0.2.1 研究对象	3
0.2.2 研究方法	4
0.2.3 研究思路	4
0.2.4 研究目标	5
0.3 理论基础	6
0.3.1 形式语法	6
0.3.2 小句中枢理论	6
0.3.3 “小三角”理论	7
0.4 例句来源说明	7
0.5 标记集使用说明	8
第一章 蒙古语复合句研究的基础问题	9
1.1 现代蒙古语复合句研究综述	9
1.1.1 俄罗斯对蒙古语复合句的研究	9
1.1.2 我国对蒙古语复合句的研究	13
1.1.3 蒙古国对蒙古语复合句的研究	16

1.1.4	现代蒙古语复合句研究评述	20
1.2	蒙古语复合句概述	22
1.2.1	蒙古语的句法层级体系	22
1.2.2	单复句的区分标准	24
1.2.3	两类句子的判定问题	28
1.3	复合句的分类	33
1.4	复合句的结构	39
1.4.1	复合句的结构模型	39
1.4.2	复合句的分句模型	41
	本章小结	44
第二章	蒙古语复合句的衔接标记	46
2.1	蒙古语复合句衔接手段和衔接标记	46
2.1.1	形合与意合	46
2.1.2	复合句衔接标记的性质和功能	48
2.2	复合句衔接标记的位置模式	49
2.2.1	居中式	51
2.2.2	配套式	53
2.3	蒙古语复合句衔接标记体系	53
2.3.1	无衔接标记	55
2.3.2	有衔接标记	57
2.4	复合句衔接标记规则描述说明	130
2.4.1	规则描述规范	130
2.4.2	规则描述样例	131
	本章小结	134
第三章	蒙古语并列复合句衔接模式	136
3.1	并列复合句的逻辑语义分类	137
3.2	联合关系并列复合句衔接模式	138
3.2.1	无标记衔接	139

3.2.2	有衔接标记	142
3.3	对别关系并列复合句衔接模式	146
3.3.1	无衔接标记	146
3.3.2	有衔接标记	147
3.4	转折关系并列复合句衔接模式	150
3.4.1	连接词	151
3.4.2	类连接词	151
3.4.3	гэ-衍生衔接	152
3.5	选择关系并列复合句衔接模式	153
3.5.1	一般疑问式选择关系	153
3.5.2	追加式选择关系	154
3.5.3	均等式选择关系	154
3.6	递进关系并列复合句衔接模式	155
3.6.1	一般递进关系	156
3.6.2	补充追加递进关系	160
3.6.3	分外式强调关系	161
	本章小结	162
第四章	蒙古语主从复合句衔接模式	164
4.1	主从复合句的逻辑语义分类	164
4.2	带时间关系从句的主从复合句衔接模式	166
4.2.1	同时关系	166
4.2.2	前时关系	173
4.2.3	后时关系	175
4.3	带原因关系从句的主从复合句衔接模式	178
4.3.1	说明性因果复合句	178
4.3.2	推断性因果复合句	183
4.4	带目的关系从句的主从复合句衔接模式	183
4.5	带让步关系从句的主从复合句衔接模式	188
4.5.1	对立让步关系	188

4.5.2	加强让步关系	190
4.6	带条件关系从句的主从复合句衔接模式	190
4.6.1	充分条件关系句	191
4.6.2	必要条件关系句	194
4.6.3	虚拟条件关系句	195
4.6.4	无限制条件关系句	196
4.7	带程度关系从句的主从复合句衔接模式	197
4.7.1	格+后置词	197
4.7.2	格	198
4.8	带比较关系从句的主从复合句衔接模式	198
4.8.1	相似比较句	199
4.8.2	对比比较句	200
4.8.3	取舍比较句	202
4.8.4	替代式比较句	203
	本章小结	204
第五章	蒙古语包孕复合句衔接模式	205
5.1	包孕从句特征描述	206
5.1.1	包孕从句的谓语特征	208
5.1.2	包孕从句的主语特征	210
5.1.3	包孕从句的模式特征	212
5.2	带主语从句的包孕复合句衔接模式	214
5.2.1	带主语从句的包孕复合句	214
5.2.2	带主语从句和谓语从句的包孕复合句	216
5.3	带定语从句的包孕复合句衔接模式	218
5.3.1	词尾衔接模式	218
5.3.2	格衔接模式	220
5.3.3	格+后置词衔接模式	220
5.3.4	гэ+形动词词尾衔接模式	221
5.3.5	衍生标记衔接模式	222

5.4 带宾语从句的包孕复合句衔接模式·····	223
5.4.1 带直接宾语从句的包孕复合句·····	224
5.4.2 带间接宾语从句的包孕复合句·····	228
本章小结·····	230
结 语 ·····	231
参考文献 ·····	234
附 录 ·····	249
后 记 ·····	255

绪 论

0.1 选题意义

0.1.1 复合句衔接标记研究是现代蒙古语中值得深入研究的语言学课题

在蒙古语书面语中，复合句的使用频率一直非常高。相对于简单句来说，复合句无论在结构上，还是逻辑语义上都更加复杂。遗憾的是，特别是相对语音、词汇、词法研究来说，国内外学者对蒙古语复合句的关注程度明显不够，复合句相关很多问题尚未进行充分研究。事实上，复合句的某些问题牵涉到整个蒙古语句法研究的理论体系，如复合句的语法定位、简单句和复合句的划界、复合句的分类问题。因此，迫切需要研究价值高、具有较强实际应用价值的蒙古语复合句研究成果。

一般来说，复合句可表达比简单句更为复杂的概念，它通过一定的语法手段将两个或两个以上的述谓结构结合起来，赋予句间某种新的关系，从而使句子具备表达事物间各种复杂关系的功能。各种语言复句的语法关系是有限的，表达这些语法关系的语法手段及形式也是有限的。在特定的语言中，某一种复句关系由什么语法手段及语法形式来表达，这正是需要我们加以研究的课题。（程适良，1997：560）我们在厘清复合句的概念、单复句的区分、分类等问题的基础上，提出了基于衔接标记识别蒙古语复合句逻辑关系、建立复合句衔接标记模式的研究策略。通过新的研究范式研究蒙古语复合句的经典问题，在新方法、新视角的基础上，全面描写复合句衔接标记，抽象出复合句衔接标记模式，提出更贴近现代蒙古语语法事实的复合句理论。

0.1.2 蒙古语复合句衔接标记及模式研究是面向语言信息处理的挑战性课题

蒙古语信息处理研究目前正处于由“词处理”阶段向“句处理”阶段的发展过程中，目前的现实情况是对简单句句法分析研究略多，对复合句的信息处理关注较少。吴锋文（2013b）在面向信息处理的汉语复句研究中提出，复句在句法、语义方面与简单句存在区别，而且它作为连接小句与篇章的“桥梁”，受到的语境制约也相对较多，因而要解决好“句处理”问题，汉语复句的句法语义分析问题必须受到重视。同样，蒙古语复合句的句法结构形式分析、语义逻辑关系梳理、多层次关系识别等问题都是语言信息处理的难题。

我们认为，蒙古语复合句衔接标记研究、复合句衔接标记模式和规则库建设是面向语言信息处理的复合句信息处理的重要工作。纵览当今蒙古语句法研究现状，我们尚没有发现对复合句衔接标记的专门研究成果，也没有找到面向语言信息处理的复合句衔接标记模板研究成果。

刘云等（2005）认为，机器翻译对长句的处理显然不如短句，究其原因，主要是对复杂短语和复句的处理力不从心。复句，特别是多重复句，由于关系复杂，组配的多样性，导致计算机对其处理力不从心。……如果能够充分利用复句中的关系词语，进而建立复句关系词语的规则库，则可以解决相当一部分问题。蒙古语有关问题的研究也是一样。众所周知，蒙古语是典型的黏着语，衔接标记是蒙古语复合句关系类别归属和层次划分的重要标记，为此我们可以利用复合句衔接标记在句法和语义方面的标记作用，构建衔接标记模板，将衔接形式的句法语义信息提供给计算机，让计算机在衔接形式句法语义信息的支持下识别和判断复合句关系。为此，我们从语言信息处理的角度出发，着重研究蒙古语复合句衔接标记和复合句衔接模式，为蒙古语复合句信息处理提供语言学资源保障。

我们以蒙古语为源语言进行的、面向语言信息处理的复合句衔接标记及模式研究，发掘和整理未来可以被计算机使用的形式标记，以期为复句关系识别、层次识别发挥基础性作用。面向语言信息处理的蒙古语复合句衔接标记研究，不仅有利于推动蒙古语复合句的本体研究，而且将实现蒙古语语言信息处理在“句处理”问题上有效的突破。可以预见，蒙古语复

合句本体研究的深度推进也将能为语言信息处理提供坚实的语言学基础。

0.2 研究对象、方法、思路和目标

我们在梳理蒙古语复合句概念、特征和分类体系的基础上，将复合句衔接标记作为研究对象，重点描写蒙古语复合句衔接标记的分类特征；以复合句间逻辑语义关系为参照点，构建蒙古语并列复合句、主从复合句、包孕复合句衔接规则模式并进行形式化描述。

0.2.1 研究对象

我们以蒙古语复合句为研究对象，首先对蒙古语复合句研究的各种学术观点、研究历史和发展趋势加以充分、客观的综述。在借鉴前人研究成果的基础上对复合句的定义、划界、分类等基本理论问题进行梳理，构建出完整清晰的复合句分类体系。

我们以蒙古语复合句衔接标记为研究对象，考察衔接标记的句法位置及构成特点，发掘蒙古语复合句衔接标记模式。重在对复合句衔接标记进行分类描写，揭示不同类别复合句衔接标记的特征，试图穷尽蒙古语复合句衔接标记手段。蒙古语复合句衔接标记种类繁多，词类手段也不尽相同，除了衔接标记词还有语法结构大于词的语法单位即超词形式，也有不具有词汇意义只具有语法意义的语法手段形态。我们根据蒙古语黏着语的鲜明语言特点，以形合和意合为切入点，对分句的衔接标记进行分类描述，并在此基础上构建复合句衔接标记分类表征体系及各类复合句的衔接模式。

我们从复合句的连接与嵌入方式、复合句中逻辑语义分类为视角研究复合句衔接标记，总结和归纳出蒙古语并列复合句中分句与分句、主从复合句中分句与主句衔接的若干规律、包孕句中包孕从句与主句嵌入对复合句衔接模式进行充分描写。

从表达的角度来说，句子要组合起来使用；从理解的角度说，要分析句与句之间的关系。而分析句与句之间的关系，实际上就是弄清楚句子和句子是采用什么方式、怎样进行组合的。复合句内分句结构关系和语义关系的焦点是分句间的连接手段。分句间的连接手段后文称衔接标记，是连

接复句中各分句的形式标记，在复合句研究中具有相当重要的地位和价值。

复合句包含单重复合句和多重复合句。多重复合句是单重复合句形式上的扩展，其衔接方式、语义特征、逻辑意义相似。鉴于多重复合句的复杂性，也便于更好地说明问题，我们尽量把范围限制在只包含两个小句的单重复合句中，即我们只对单重复合句做具体分析，所研究的复合句主要为最小结构的复合句，多重复合句暂不列入目前的研究范围。

0.2.2 研究方法

笔者拟采用以下几种研究方法：

第一，宏观研究与微观研究相结合。宏观研究是对复合句进行整体性、全局性的研究，是建立在对蒙古语复合句的本质和构造机制的认识基础上，提出面向语言信息处理的蒙古语复合句的科学分类。

蒙古语复合句的微观研究包括两方面：一是以蒙古语复合句衔接标记为对象进行微观研究；二是针对某一类型的复合句在衔接标记与逻辑语义方面进行分析与研究，从结构上加以详细的分析、从语义上进行深入的发掘，在语义关系的形成、语义和构造机制的关系、逻辑关系的分析等方面以构建衔接模板的方式进行尝试研究。

第二，描写与解释相结合，以描写为主。以描写为主，对复合句衔接标记做出尽可能详细和充分的描写，蒙古语复合句有哪些衔接手段，这些衔接手段可以分成哪些类别，有什么样的模式和特点；以解释为辅，通过归纳语言事实，适当解释语言形式选择的根本问题。

第三，演绎法与归纳法相结合，以演绎法为主。论文中着重讨论复合句衔接规则，并采用图表式说明。主要采用演绎法，也不排斥归纳法，通过实例进行比较和辨析，进行归纳和总结。

0.2.3 研究思路

我们总体研究思路是：在收集、深入分析现代蒙古语复合句实例的基础上，运用现代语言学相关学科的理论和方法，对蒙古语复合句分类体系、衔接标记体系、不同类型复合句衔接标记模板进行全面和科学的梳理

和构建。整体思路如图 0-1 所示：

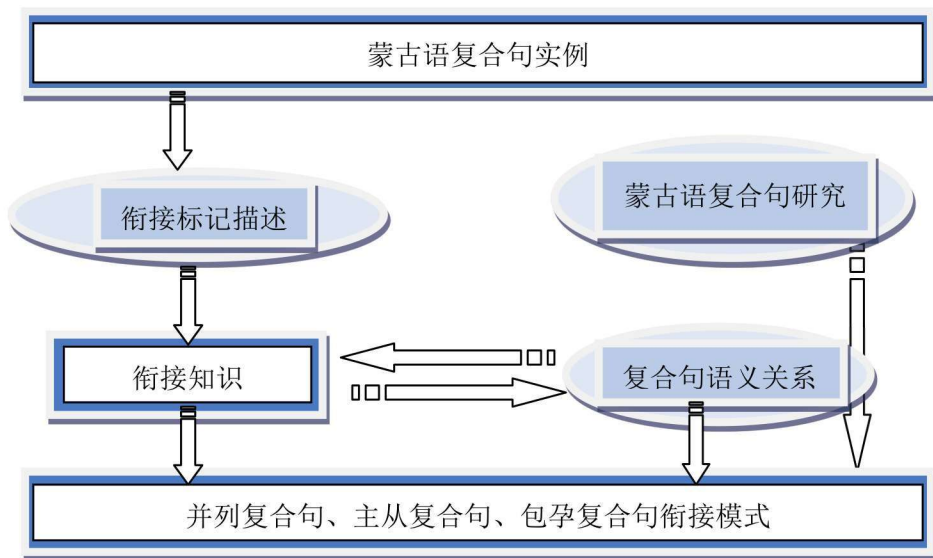


图 0-1 研究路线图

具体如下：

①宏观系统地考察蒙古语复合句的概念、分类体系。（第一章）

②系统地考察蒙古语复合句的衔接标记，通过复合句衔接标记的位置研究衔接标记位置模式；对每一类型衔接标记进行描写和对比分析，尽可能抽象出各种类型复合句在衔接标记上的特点。（第二章）

③以并列复合句为对象，以并列复合句的逻辑语义为基础，构建并列复合句衔接模式并进行规则描述。（第三章）

④以主从复合句为对象，以主从复合句的逻辑语义为基础，构建时间、因果、目的、让步、条件、程度、比较主从复合句衔接模式并进行形式化的描述。（第四章）

⑤以包孕复合句为对象，以嵌套包孕从句与主句的衔接特点，构建主语从句、定语从句、宾语从句 3 种嵌套复合句衔接模式并进行形式化的描述。（第五章）

0.2.4 研究目标

我们的研究目标是：通过对蒙古语复合句衔接标记的分析、归类，构

建复合句衔接标记体系，以此为基础，详细描写蒙古语并列复合句、主从复合句、包孕复合句衔接标记模式，构建蒙古语复合句衔接规则库，为蒙古语复合句信息处理提供语言学资源保障。

0.3 理论基础

0.3.1 形式语法

乔姆斯基《句法结构》的出版是转换生成语法理论产生的标志，经历了第一语言模式、标准理论、扩充的标准理论、原则与参数模型 4 个阶段，其基础思想是“语言是一种含有参数的原则系统”，发展过程是从规则的研究到原则的研究，研究重点由个别语言的具体规则转为自然语言的普遍原则。

乔姆斯基（1979）提出语言具有生成能力，语法是生成和描述句子的规则体系，句法关系是语言的中心等观点。在形式语言理论中，乔姆斯基把形式语法理解为数目有限的规则的集合，这些规则可以生成语言中的合格句子，并排除语言中的不合格句子。形式语法采用形式化的研究方法，是“一种类似自然科学中的‘纯科学’的形式公理推导系统，是认识人脑语言系统的科学实践中的必不可少的认识工具”（宁春岩，2000：204）。

本文认为，将生成语法的研究思想和方法应用到像蒙古语这样的阿尔泰语言的研究中是非常有意义的。在生成语法思想的影响下，摒弃传统语法研究中将词法与句法区分开来的做法，以句法为核心，将构形法纳入到复合句框架内进行研究。形式语法以简单的结构模型描写多种复杂的语言现象，在这一思想指导下，我们从复合句的结构入手，通过分析和归纳从各种句子中抽象出的衔接标记，进行分析，再分别以并列、主从、包孕复合句逻辑关系为参照，形式化地表示出复合句的衔接模式。

0.3.2 小句中枢理论

汉语复合句理论——邢福义的“小句中枢说”为本课题研究提供了重要的理论基础。小句主要指单句，也包括结构上相当于或大体相当于单句的分句。小句在语法系统中居于中枢地位，与其他语法实体都具有直接联系，对其他语法实体都有“控他性”，为其他语法实体所从属和依托。

小句有三律：成活律、包容律和联结律。就小句的形成和生效而言，小句存在成活律；就小句同短语和词的关系而言，小句存在包容律；就小句同复句句群的关系而言，小句存在联结律。（邢福义，1995：423）小句联结律体现出小句的联结是复句的构成基础，即复句由小句和小句联结而成。小句联结律揭示小句的联结同复句的产生二者之间的因果关系——“小句联结+小句分句化=复句”。小句与小句按不同关系联结起来，就出现关系不同的复句。表明小句与小句相互联结产生复句的同时，小句分句化是促使复句得以形成的动态条件，指的是语义关联、结构简省、关系配标三因素，使分句带有不同于单句的特点。

小句中枢理论为蒙古语复合句的本体研究和应用研究拓宽了视野，以“小句”为基点，以小句联结律为参照，使分句与分句衔接研究成为蒙古语复合句研究的重要途径。需要说明的是，“小句中枢说”明确将充当句子成分的主谓短语排除在小句之外，这一点和汉语将包孕句归为简单句有关，蒙古语中小句是最小的具有表述性和独立性的语法单位。

0.3.3 “小三角”理论

“小三角”理论是汉语复句专家邢福义提出的比较成熟的汉语复句研究方法，指的是任何语法事实都存在语表形式（显露在外的可见形式）、语里意义（隐含在内的不可见的关系或内容）和语用价值（适应特定语用需要而产生的价值），即“表—里—值”3个角度。邢福义先生的“小三角”理论可以总结为“表里关联、表里印证”，也就是语表形式（句法关联）和语里意义（语义关联）之间存在对应关系。

充分借鉴该理论并运用到蒙古语复合句衔接标记研究中，可以深入挖掘蒙古语复合句的衔接标记的特点。

0.4 例句来源说明

本研究采用的所有例句均为作为蒙古国官方语言的喀尔喀方言，其中例句来源包括：

一是利用俄罗斯科学院“语料库语言学”项目支持完成的蒙古国家语